

# Aquaglide

## le manuel du propriétaire de Runway

PLATINUM



**Arrêtez! Lisez ce manuel attentivement avant d'employer ce produit.**

### **Veillez ne pas renvoyer ce produit au magasin!**

Pour des questions concernant l'assemblée, les pièces, ou la garantie, contactez notre département de service à la clientèle directement à +01-509-493-4938 ou accédez à l'information sur le produit à [www.aquaglide.net](http://www.aquaglide.net).

### **Le code de sûreté des sports nautiques**

**Les sports nautiques sont amusants et stimulants, mais impliquent des risques inhérents de blessure ou de mort. Pour augmenter votre plaisir du sport et réduire vos risques, employez le bon sens et suivez ces règles:**

#### **Avant vous commencez:**

- Familiarisez-vous avec toutes les lois fédérales, les lois d'état et les lois locales ce sont applicables, les risques inhérents au sport et l'utilisation correcte de l'équipement.
- Savez les voies navigables.
- Employez prudence et le bon sens.
- N'employez pas dans les piscines résidentielles. Dans les piscines commerciales, gardez 3 mètres (10 ft) de dégagement de tous les côtés ; En haute mer, gardez le dégagement de 4.5m (15 ft) de tous les côtés.
- N'essayez pas ou ne permettez pas les sauts périlleux. La blessure sérieuse, la paralysie ou la mort peuvent se produire si vous tombez sur votre tête ou cou.
- Ne plongez pas de la tête première ou ne nagez pas sous ce produit.
- N'employez jamais ce produit pendant la nuit, ou dans des conditions avec la lumière faible.
- N'employez jamais ce produit par temps mauvais avec le vent, les vagues ou la foudre excessives.
- N'employez pas sur la terre sèche.
- N'employez jamais ce produit sans ancrage approprié.
- Ne plongez pas de la tête première ou ne nagez pas sous ce produit.
- Faites attention extrême en nageant entre le rivage et le produit. Soyez prudent de n'importe quel trafic de bateau ou d'autres obstructions. Assurez que tous les utilisateurs sont les nageurs capables et cela ils ne sont pas excessivement fatigués. Ne laissez pas n'importe qui essayer de nager au produit ou du produit qui ne pouvez pas physiquement.
- Assurez-vous toujours que le secteur de natation autour du produit est exempt de rondins submergés, de roches et de bancs de sable. Enquêtez-vous des conditions locaux de l'eau avant emploi.
- Assurez-vous toujours que le secteur de natation autour du produit est exempt de rondins submergés, de roches et de bancs de sable. Enquêtez-vous des conditions locaux de l'eau avant emploi.



## AVERTISSEMENT

**L'UTILISATION DE CE PRODUIT ET CETTE PARTICIPATION AU SPORT IMPLIQUE DES RISQUES INHÉRENTS DE BLESSURE OU DE LA MORT.**

- Ce produit ne devrait jamais être employé par des enfants excepté sous la surveillance d'adulte.
- Non recommandé pour les enfants moins de 5 ans.
- Ce produit n'est pas un mécanisme de flottaison personnel.
- Portez toujours un gilet de sauvetage de la gendarmerie maritime des Etats-Unis du type III (PFD) ou de gilet de sauvetage approuvé par CE.
- Ne placez jamais les poignets ou les pieds par des poignées, des courroies ou des anneaux.
- n'employez pas près du rivage, des docks, des empilages, des nageurs ou des bateaux.
- Ne nagez jamais sous ce produit.
- Ne dépassez pas le nombre d'utilisateurs recommandé par le fabricant pour votre produit particulier.
- N'employez pas ce produit tandis que sous l'influence de l'alcool ou des drogues.
- Lisez le manuel de l'opérateur avant emploi.

**C'est la responsabilité du propriétaire** de lire le manuel de propriétaire et enseigner à tous les utilisateurs dans l'opération sûre de ces produits. En gonflant ces produits, vous acceptez à la Libération de Responsabilité, Renonciation de Réclamation et la Supposition d'Accord de Risque écrit dans ce manuel. Veuillez lire ce manuel avant de gonfler et d'employer ce produit et gardez ces renseignements pour la future. Comme avec n'importe quel sport d'action, l'insouciance, l'inexpérience, l'usage impropre ou la négligence de l'équipement peuvent s'ensuivre dans la blessure sérieuse ou la mort.

**LES AVERTISSEMENTS ET LES PRATIQUES ONT DÉTERMINÉ EN HAUT DANS LE CODE DE SÛRETÉ DES SPORTS NAUTIQUES REPRÉSENTENT QUELQUES RISQUES COMMUNS PAR UTILISATEURS. LE CODE NE PRÉTEND PAS COUVRIR TOUS LES EXEMPLES DE RISQUE OU DE DANGER. VEUILLEZ EMPLOYER LE BON SENS ET LE BON JUGEMENT**

#### **Votre équipement:**

- Vérifiez tout l'équipement avant l'utilisation. Inspectez votre produit pour déceler les pièces absentes, défectueuses ou usées
- Vérifiez toujours le gonflement appropriée avant chaque utilisation. La température et les changements environnementaux peuvent causer des changements de pression de tube. Si vous employez le produit quand il a trop peu d'inflation ou trop d'inflation, il peut endommager le produit. Ceci annulera la garantie.
- Vérifiez toujours le degré de la sécurité de l'ancre et de tous les attachements avant chaque utilisation.
- Portez toujours un gilet de sauvetage de la gendarmerie maritime des Etats-Unis du type III (PFD) ou de gilet de sauvetage approuvé par CE.

**Veillez nous contacter si vous avez n'importe quelles questions sur le choix approprié, la fonction, ou l'utilisation sûre de ce produit.**

**Les Contenus :** (1) Runway™, (5) les Courroies d'Interloc™  
(1) une trousse de réparation



Runway™ 20 montré avec SuperTramp 23 ' (vendu séparément)



## ATTENTION

Les sports nautiques peuvent être sûrs et amusement pour tous les niveaux des enthousiastes. Le manuel de l'opérateur est présenté pour augmenter votre plaisir du sport. On le prévoit pour vous alerter à une partie des conditions dangereux (potentiellement) qui peuvent résulter dans tous les sports nautiques. Pour réduire le risque de dommages ou de mort, suivez ces directives:

- Lisez attentivement le manuel du propriétaire et suivez les instructions.
- Prenez toutes les précautions raisonnables de l'utilisation et de l'opération de votre trempline et/ou aquapark.
- Enseignez n'importe qui utilisant votre trempline et/ou aquapark au sujet des directives sûres avant l'utilisation.
- Sachez vos propres limites. Arrêtez quand vous êtes fatigué. Acte de façon responsable. Soyez dans de bonnes conditions physiques et soyez prudent dans votre utilisation de ceci ou de n'importe quel autre produit de sports d'eau.
- Vérifiez périodiquement les freins et/ou les lignes d'amarrage pour assurer la sûreté. Remplacez n'importe quelle partie du système d'amarrage et/ou de raccordement qui montre des signes d'usage.
- N'ajoutez pas aucun matériel ou attachement autrement fourni par le fabricant.

**LES AVERTISSEMENTS ET LES PRATIQUES ONT DÉTERMINÉ EN HAUT REPRÉSENTENT QUELQUES RISQUES COMMUNS PAR UTILISATEURS. IL NE PRÉTEND PAS COUVRIR TOUS LES EXEMPLES DE RISQUE OU DE DANGER. VEUILLEZ EMPLOYER LE BON SENS ET LE BON JUGEMENT.**

Veillez contacter le revendeur ou le fabricant de ce produit si vous avez n'importe quelles questions sur le choix approprié, la fonction, ou l'utilisation sûre de ce produit.

# Aquaglide

## Les Instructions D'assemblée

- 1) Trouvez une surface plate et sec avec l'accès à une prise de courant ou une rallonge. **IMPORTANT** : En raison de la taille et du poids du Runway™, la pensée attentionnée doit être donnée au secteur d'installation. Dans le meilleur des cas, le tube de Runway™ devrait être porté en le place tandis qu'à l'intérieur de son sac protecteur de stockage. La meilleure position d'installation rendra également le lancement facile. Localisez par conséquent le Runway™ près du bord de l'eau. **NOTE** : Ne traînez pas ou ne glissez pas Runway™ au-dessus de la terre avant ou après l'inflation. Il peut endommager.
- 2) Quand le produit est en position de lancement, dévoilez le Runway™ et localisez la valve principale. Si le Runway™ doit être attaché à un autre article d'Aquapark, nous proposons d'attacher avec le Runway™ (quand il est dégonflés). L'attache utilisant les 5 courroies d'Interloc™ (fournies) et autant d'anneaux d'Interloc™ qui sont disponibles sur votre article (5 anneaux idéalement, **MINIMUM** 2 anneaux). Voyez les instructions d'Interloc™ ci-dessous pour des détails.
- 3) Une fois qu'attaché, gonflez le Runway™ à 2.2-2.5 psi (.152 - .172 bar), ou jusqu'à ferme, mais pas gonflé trop. Comme avec aucun gonflable, vous devez prendre l'attention sur la pression de gonflement et ne gonflé pas trop. Ne laissez pas le Runway™ gonflé en soleil chaud sur la plage avec de la pleine pression car ceci endommagera le produit  
**Avertissement**: N'utilisez pas un compresseur d'air pour gonfler le tube. Des compresseurs d'air sont conçus pour l'inflation à haute pression et peuvent faire éclater le tube si on gonfle le tube trop.  
**NOTE**: Il est également possible d'attacher le Runway™ après le lancement. Dans ce cas-ci, gonflez la plateforme et un nageur peut l'attacher de l'eau. Suivez les instructions de courroie d'Interloc™ ci-dessous.

- 4) Pour lancer le produit, ayez au moins 4 personnes également espacées autour du produit pour aider à le porter. **NE TRAÎNEZ JAMAIS LE PRODUIT ! VOUS DEVEZ SE SOULEVER ET PLACER POUR ÉVITER N'IMPORTE QUELS DÉCHIREMENT ET/OU ABRASION ACCIDENTELS.**

Le Runway™ peut être employé comme plate-forme autonome. Le Runway™ peut également être employé comme accessoire pour votre Aquapark.

## L'Ancre

**IMPORTANT**: L'ancre approprié est essentiel à la sûreté et à l'exécution de votre produit. En raison de la large variété de conditions, nous conseillons utilisant un professionnel habile dans l'amarrage et l'ancre, et expérimenté dans des conditions locales. S'incorrectement ancré, le produit peut s'écarter et/ou flotter. Aquaglide, Inc. n'est pas responsable d'aucuns dommages ou perte dus à l'ancre inexact.

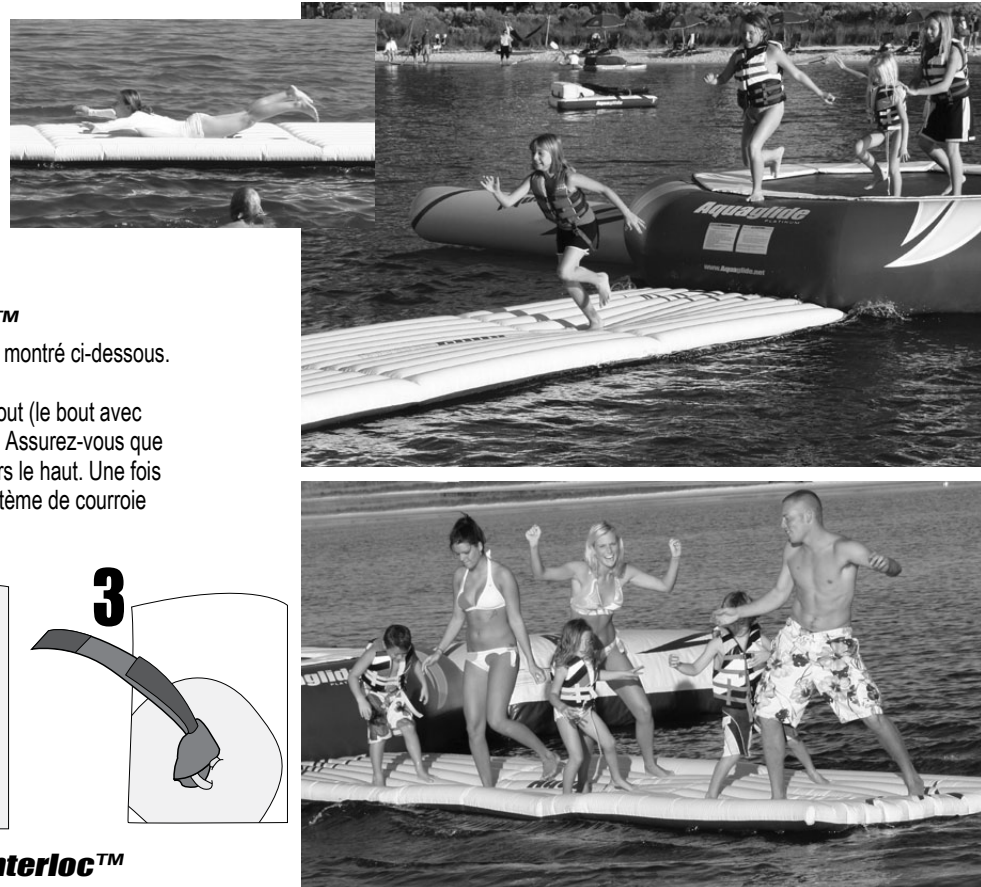
Voici quelques orientations pour ancrer votre produit. Ces directives ne sont pas prévues pour remplacer le besoin d'installation professionnelle.

- 1) Choisissez un endroit pour votre Runway™ et/ou aquapark. Placez le produit en au moins 8 pi (2.4 m) de profondeur d'eau et dans une zone protégée contre le vent et le bateau trafiquent. Passez en revue vos règles et restrictions de lac avec vos autorités locales.
- 2) Examinez attentivement l'eau et le fond de la mer au-dessous du secteur choisi pour assurer les objets pointus ou dangereux i.e. des roches ou des chicots).
- 3) Gardez une distance de sécurité des docks, des bateaux, des ascenseurs de bateau, et de toutes les autres structures. N'attachez pas le produit à un dock!

## Le manuel du propriétaire de

# Runway

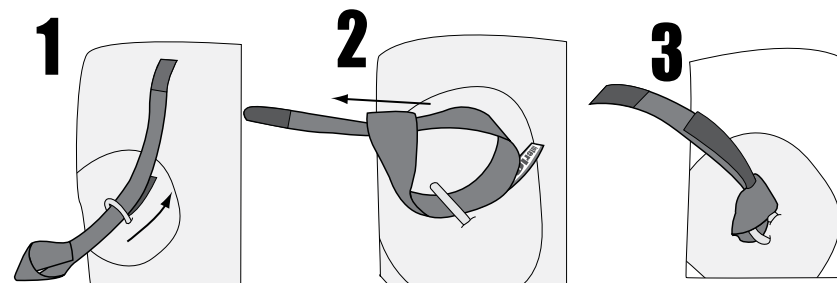
PLATINUM™



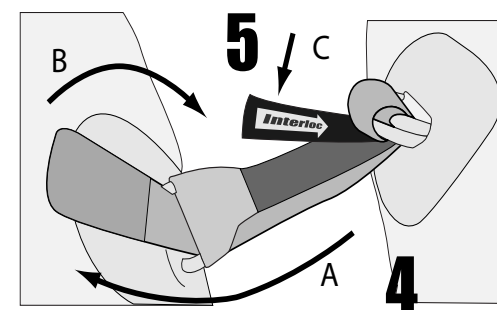
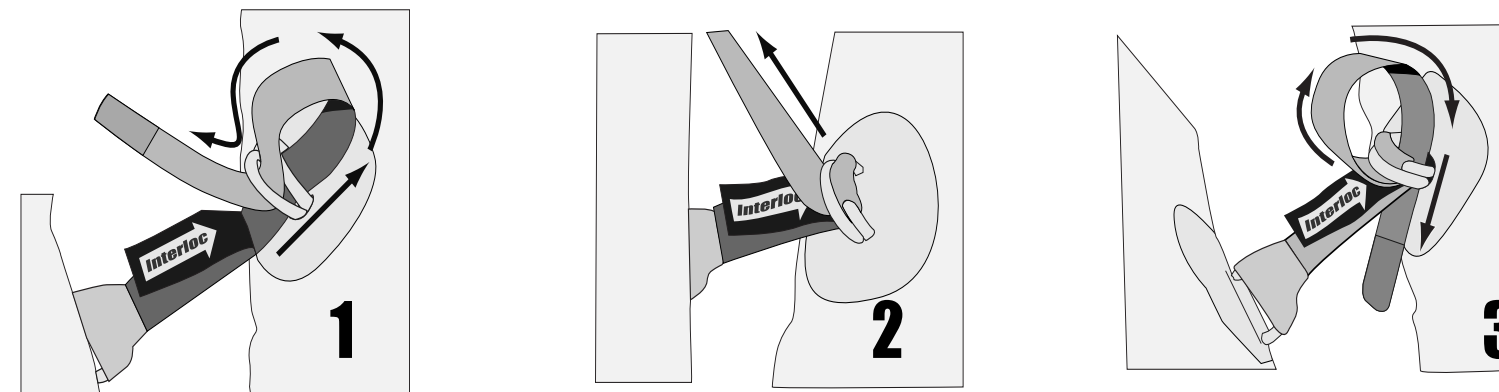
## Attachant de la courroie d'Interloc™

Installez les courroies d'Interloc™ sur le Runway™ comme montré ci-dessous.

- 1) Passez le bout de Velcro® de la courroie dans l'autre bout (le bout avec une boucle) et attachez en place (voir #1-3 ci-dessous). Assurez-vous que les logos blancs d'Interloc™ sur le Velcro® font face vers le haut. Une fois qu'attaché, lisez les directions appelées 'Utilisant le système de courroie d'Interloc™'.



## Utilisant le système de courroie d'Interloc™



pour plus d'information, allez:

[www.Aquaglide.net](http://www.Aquaglide.net)

- 4) Des ancrs et la chaîne d'ancre sont vendues séparément. Nous recommandons un **MINIMUM** de 80 livres (36 kilogrammes) pour l'ancre à court terme de Runway™ en conditions calmes. Des amarrages plus lourds et/ou multiples (200 lbs [91 kg] ou plus) devraient être employés sur des grandes étendue d'eau venteuses.
- 5) Si le Runway™ est employé comme article autonome, reliez solidement la ligne d'ancre **AU MOINS** à un des anneaux d'Interloc™ sur le dessous du Runway™. Laissez 2 ou 3 pieds (60 - 90 cm) de mou dans la ligne avant de nouer solidement la ligne au pivot. Ceci permettra le mouvement de Runway™ en vent ou des vagues sans déplacer votre ancre.
- 6) Si le Runway™ est fixé à un plus grand article avec un amarrage lourd, il est acceptable de permettre au Runway™ de balancer librement. Il est également acceptable d'employer un amarrage secondaire à la fin du Runway™ pour limiter le mouvement.
- 7) Si des vents violents ou les orages sont prévus, il est le meilleur d'enlever le Runway™ de l'eau et de le dégonfler.

## Le Soin et l'entretien

- 1) Tandis que votre produit a été traité avec un protectant UV, l'exposition à long terme à la lumière du soleil endommagera le produit. Appliquez-vous régulièrement un protectant UV à la surface exposée du tube pour assurer la vie de votre produit. Nous recommandons d'employer **SEULEMENT** 303 Protectant UV prévu pour l'usage sur le vinyle à cette fin. L'application mensuelle tandis que le produit est en service est exigée. **SI VOUS NE FAITES PAS CECI, IL ANNULERA LA GARANTIE.** 303 Le protectant est disponible à presque tous les marchands de sports nautiques, ou en ligne à [www.303-products.com](http://www.303-products.com).
- 2) **AVERTISSEMENT**: Certains produits, particulièrement les dissolvants pétrole-basés, des produits d'entretien et des protectants tels qu'ArmorAll peuvent endommager le produit et l'utilisation de ces produits annulera la garantie.
- 3) **AVERTISSEMENT**: L'utilisation d'une machine à haute pression endommagera le produit et annulera la garantie. Pour nettoyer, employez une brosse en soie de sanglier avec du savon doux et l'eau frais. 303 Protectant UV contient un produit d'entretien qui est 'sûr pour le vinyle', et peut être employés pour nettoyer et protéger le produit en même temps.
- 4) Vérifiez l'inflation de votre tube souvent. Il peut sembler avoir perdu l'air pendant le matin, mais augmentera quand le soleil le chauffe. L'expansion maximum se produira dans la chaleur du jour. L'inflation appropriée est importante et prolongera des dommages d'usage

## Le Stockage

- 1) Avant le stockage, placez le produit sur un secteur propre et plat. Nettoyez avec du savon et de l'eau doux et laissez sécher complètement. Avant le dégonflage, appliquez 303 Protectant à la surface du produit.
- 2) Enlevez tous les attachements et mettez dans un récipient imperméable à l'eau scellé (i.e. une boîte couverte en plastique).
- 3) Enlevez tout l'air du tube utilisant la fin de déflation du gonfleur/du dégonfleur à haute production. S'il y a de l'air restant dans le tube, il peut geler. Ceci a pu fendre le tube.
- 4) Pliez le tube dégonflé dans des tiers et puis roulez le tube lâchement.
- 5) Stockez le produit hors du soleil directe et protégé contre l'environnement dans un endroit propre et sec. Il est le meilleur de stocker à l'intérieur d'un récipient avec des boules de naphthaline pour empêcher des dommages des rongeurs. Ne stockez jamais découvert, dans un endroit humide, ou sur une surface en béton ! Ne stockez jamais aux températures en-dessous de 40 degrés de F (4 degrés de C).



## **REMARQUEZ: la Libération de Responsabilité, Renonciation de Réclamation et la Supposition d'Accord de Risque**

**En ouvrant et en assemblant ce produit, vous acceptez (1) pour être lié aux limites déterminées ci-dessous et (2) pour exiger de n'importe qui utilisant ce produit d'être lié par de telles limites. Si vous êtes peu disposé à être lié par ces limites, renvoyez ce produit (avant emploi) pour un plein remboursement.**

**ACCEPTATION DE RISQUE :** L'utilisation de ce produit et de n'importe lequel de ses composants implique de certains risques, dangers, et des risques inhérents qui peuvent avoir comme conséquence le dommage sérieux et la mort. En employant le produit, vous acceptez librement d'assumer et accepter n'importe lequel et tous les risques connus et inconnus des dommages tout en à l'aide de cet équipement. Les risques inhérents au sport peuvent être considérablement réduits en se conformant aux directives d'avertissements énumérées dans ce manuel de propriétaire et en employant le bon sens.

**LA LIBÉRATION ET LA RENONCIATION D'ACCORD DE REVENDICATIONS :** Dans la considération de la vente du produit à vous, vous convenez par ceci dans la plus large mesure possible permis par loi comme suit:

**POUR RENONCER CHACUN ET TOUTES LES REVENDICATIONS** que vous avez ou pouvez à l'avenir contre North Sports Inc., et Aquaglide Inc., ses distributeurs et revendeurs, résultant de l'utilisation de ce produit et de quelles de ses composants.

**POUR LIBÉRER** North Sports, Inc. et Aquaglide, Inc. de toute la responsabilité pour la perte, les dommages, ou les dépenses que vous ou tous les utilisateurs de ce produit peut souffrir, ou votre famille (en future) peut souffrir, en raison de l'utilisation de ce produit, y compris la négligence ou l'infraction du contrat de la part de North Sports Inc. et Aquaglide Inc. dans la conception ou la fabrication de ce produit et ses composants.

**ARBITRAGE :** Dans considération de la vente à vous de ce produit et à n'importe lequel de ses composants, vous consentez par ceci de soumettre à l'arbitrage obligatoire et à tous réclamations que vous croyez que vous pouvez avoir contre North Sports Inc. et Aquaglide Inc. résultant de l'utilisation de tous les équipement ou produits de North Sports Inc et d'Aquaglide Inc. L'arbitrage sera conformément aux règles de l'Association d'Arbitrage américaine. L'arbitrage sera commencé dans (1) l'année de la date à laquelle n'importe quelle revendication alléguée est d'abord survenue. De plus, l'arbitrage sera tenu dans White Salmon, Washington à moins qu'autrement mutuellement ne concordé à par tous les parties. La soumission à l'Association américaine d'Arbitrage sera illimitée et le prix arbitral peut être imposée par n'importe quelle cour de justice de juridiction compétente.

**EFFET OBLIGATOIRE DE L'ACCORD** En cas de votre mort ou votre incapacité, cet accord sera efficace et la relie sur vos héritiers, votre famille, les exécuteurs, les administrateurs, les assignes et les représentants.

**ACCORD ENTIER:** Quand vous entrez dans cet Accord, vous ne comptez pas sur de représentations orales ou écrites autrement que ce qui est présenté dans cet accord et le Manuel de Propriétaire de North Sports Inc. d'Aquaglide Inc.

## **La Garantie**

**Aquaglide Inc. garantit des produits pour être exempts de défauts dans le matériel ou le travail professionnel à l'acheteur original pendant une période de trois ans de la date de l'achat. Cette garantie est sujette aux limitations suivantes:**

**1.** La garantie est valide seulement avec la preuve datée d'achat sous forme de facture originale.

**2.** La garantie est valide seulement quand le produit est employé pour des activités récréationnelles normales, et ne couvre pas l'utilisation dans les écoles ou les opérations de location. La période de garantie pour l'usage commercial est de 1 an.

**3.** Aquaglide fera la détermination finale de garantie qui peut exiger l'inspection et/ou les photos du produit qui montrent clairement le défaut(s). Nous exigeons que l'inspection ou les photos précité être envoyés un autre endroit de notre choix avec le fret payé d'avance ou par l'email à warranty@northsports.com.

**4.** Si on juge qu'un produit est défectueux par Aquaglide, la garantie couvre la réparation ou le remplacement du produit défectueux seulement. Aquaglide ne seront pas responsables des coûts, les pertes ou les

dommages encourus à la suite de la perte d'utilisation de produit.

**5.** Cette garantie limitée ne couvre pas les cas suivants: Dommages causés par l'usage impropre, l'abus, la négligence, ou l'usure normale, incluant, mais pas limité à, les crevaisons, traînant le produit à terre, le dommage causé de l'exposition de soleil excessive ou échec de couture à par-dessus la gonflement dans le soleil, le dommage causé par la manipulation impropre et le stockage, le dommage causé par utilisation dans les vagues ou les vagues qui se cassent très près de la plage et le dommage causé par n'importe quoi autrement que les défauts dans les matériaux et le travail professionnel.

**6.** Cette garantie est annulée si les réparations faites sans autorisation, changement ou modification ont été faits à une partie de l'équipement. L'autorisation pour tels doit venir par écrit d'Aquaglide.

**7.** La garantie pour n'importe quel équipement réparée ou remplacée est bonne de la date de l'achat original seulement.

**8.** Toutes les réclamations de garantie doivent être accompagnées du reçu d'achat original. Le nom du

détaillant et la date d'achat doit être clair et lisible.

**9.** Il n'y a pas de garantie qui s'étendent au delà de la garantie spécifiée ici.

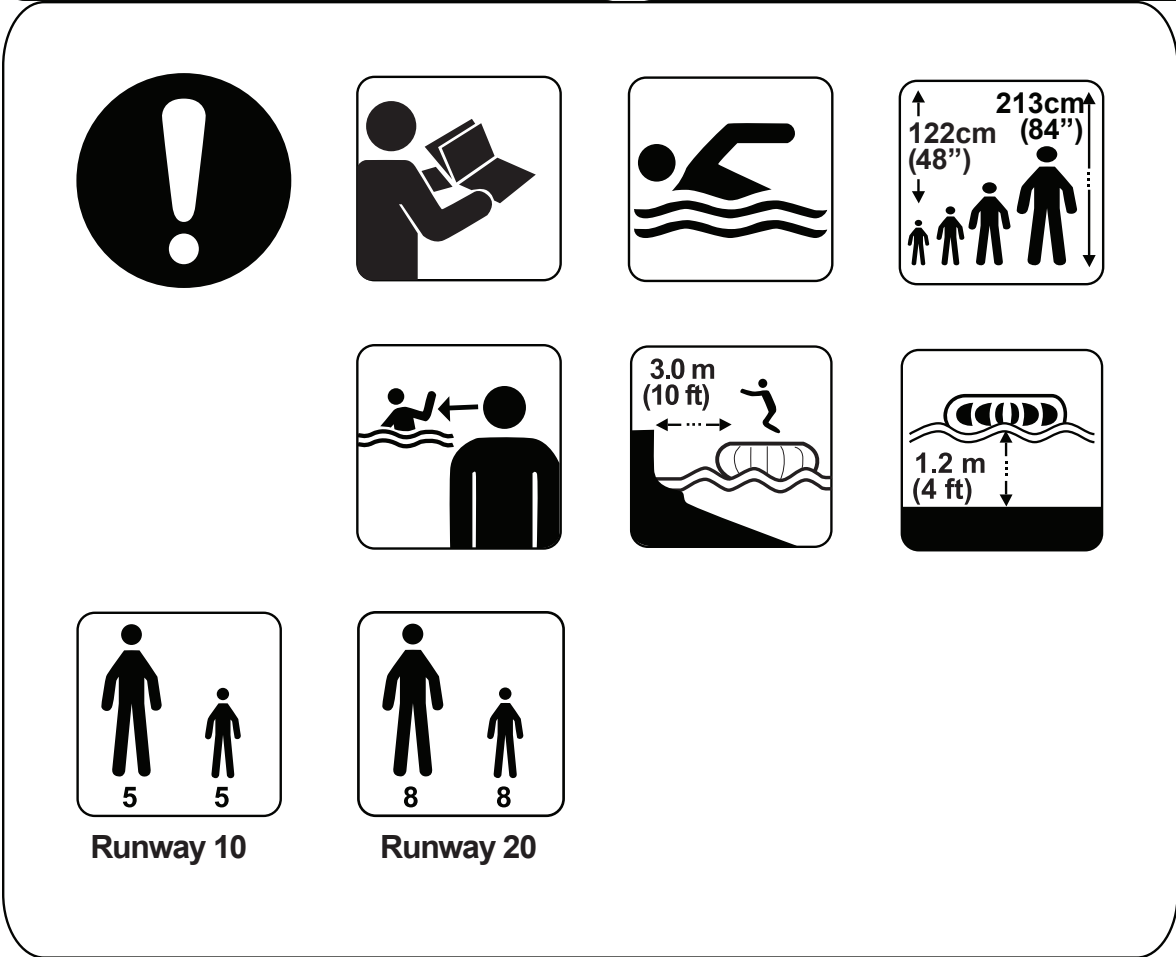
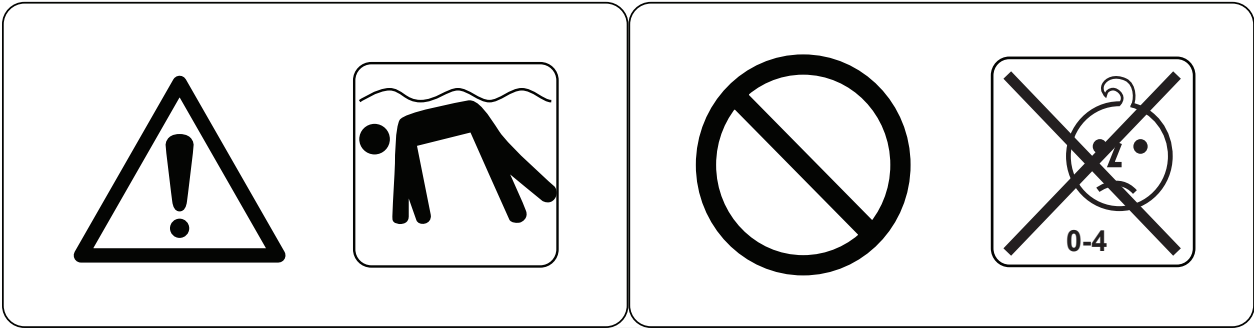
### **La politique des retours et du service**

Le produit peut être retourné seulement si un nombre de retour d'autorisation (RA) est donné par Aquaglide à l'avance. Le nombre de RA doit être sur l'extérieur du paquet ou on ne l'acceptera pas à notre entrepôt. Du fret sur le produit retourné doit être payé d'avance ou on ne l'acceptera pas. Sur le reçu, Aquaglide fera une détermination dans (30) jours. Si le produit est couvert sous la garantie, il sera rendu au client aux dépens d'Aquaglide, Inc. après que les réparations peuvent être faites. Sinon, le client recevra un devis pour la réparation et/ou le remplacement aussi bien que tous les frais nécessaires de nettoyage et d'expédition. Le client aura 30 jours pour accepter le devis. Au fin de 30 jours, ou sur le refus du devis, Aquaglide renverra le produit dans la condition en laquelle il a été reçu aux frais du client. Le client accepte d'autoriser Aquaglide, Inc. pour charger la carte de credit du client pour tous les coûts non couverts sous les termes et conditions générales de la garantie d'Aquaglide.

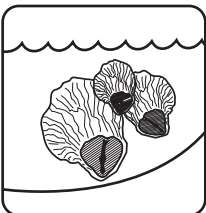
Pour plus d'informations, allez:

# Aquaglide

PLATINUM<sup>™</sup>  
*performance*



## **WARNING**



Prolonged exposure to salt water can damage and/or shorten the expected lifetime of this product. The marine environment includes many damaging elements including corrosion, abrasion and damage from marine life such as barnacles. Regular cleaning and rinsing with fresh water can reduce these risks. A PVC-safe antifouling paint should be used to help protect this product against marine growth. **DAMAGE CAUSED BY EXPOSURE TO SALT WATER IS NOT COVERED BY WARRANTY.**

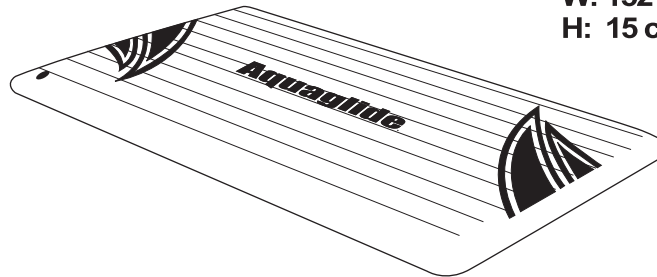
# **Aquaglide**

PLATINUM™  
*performance*

**Aquaglide, Inc.**  
**#1 North Shore Dr SE**  
**White Salmon, WA 98672**  
**USA**

**Runway 10**

**L: 305 cm (120")**  
**W: 152 cm (60")**  
**H: 15 cm (6")**

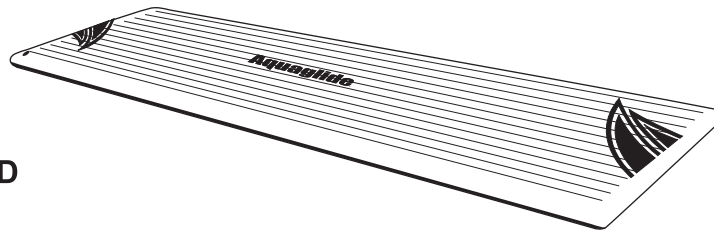


Compliant with  
**DIN EN-15649, Class D**

**Aquaglide, Inc.**  
**#1 North Shore Dr SE**  
**White Salmon, WA 98672**  
**USA**

**Runway 20**

**L: 610 cm (240")**  
**W: 152 cm (60")**  
**H: 15 cm (6")**



Compliant with  
**DIN EN-15649, Class D**